

# LA VOZ ATLANTICA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

AÑO X — PUERTO LIMON, CO STA RICA SABADO 24 DE FEBRERO DE 1945 — NUMERO 456

## DENTRO DE POCOS DIAS SERAN COMENZADAS LAS REPARACIONES DEL MERCADO MUNICIPAL

Volverá a funcionar la refrigeradora de carnes q' tanta falta está haciendo

Dentro de pocos días se dará comienzo a las reparaciones en el Mercado Municipal, que habían sido pospuestas en espera de un préstamo que está gestionando la Municipalidad con los bancos.

El proyecto de reparaciones es más que todo la ampliación del mercado de carnes haciéndolo más amplio, fresco y cómodo. Se piensa utilizar dos de los tramos que dan al frente sur y norte las paredes interiores de las cas-

nicias a fin de darles mayor claridad y ventilación.

Igualmente volverá a ponerse en servicio la cámara refrigeradora de carne que estaba sin uso por la falta absoluta de gas amoníaco. La Gobernación de la provincia hizo durante mucho tiempo cuantas gestiones fué posible para conseguir el gas suficiente sin lograrlo. Ahora ha sido posible adquirir el gas necesario y vendrá un experto de San José

a hacerle las reparaciones necesarias y dejarla en perfecto estado.

Esta medida del señor Gobernador es de mucha importancia porque la carne que se consume en Limón es demasiado fresca y resulta muy dura. Es necesario mantenerla por lo menos veinticuatro horas en la cámara refrigeradora para que esté en condiciones de comerse.

## UN MILLON Y MEDIO DE RACIMOS DE BANANO EXPORTARA LA PROVINCIA DE LIMON ESTE AÑO

*El promedio de exportaciones de fruta de esta zona a Florida ha ido subiendo paulatinamente y ya se está en la cantidad de siete mil racimos semanales*

Los agricultores de esa región piden al ejecutivo que haga cuanto esté a su alcance para estimular esas exportaciones de fruta

Un estimable amigo y colaborador de nuestro periódico, nos facilitó el informe de que las exportaciones de banano de esta región hechas por la empresa que envía a la Florida semanalmente cargamentos de fruta, llegan ya a un promedio de seis a siete mil racimos.

Según sus cálculos, que por otra parte coinciden con los datos oficiales, se estima que en este año aumentarán las exportaciones de fruta y que pueden llegar a un millón y medio de racimos lo cual significa una magnífica entrada para dicha provincia.

Por otra parte, los pequeños barcos en los que semanalmente

se hacen las exportaciones, traen abundante cargamento de mercaderías a nuestro país, con lo cual se hacen facilidades al comercio y el fisco obtiene un ingreso regular de la renta de aduanas de Limón.

Estos informes vienen a demostrar que es de gran conveniencia para la República el que se mantengan esas exportaciones y se estimen por todos los medios al alcance del gobierno, ya que es riqueza efectiva para el país el oro que ingresa como producto de las ventas de banano al exterior.

BATTAN TOTALMENTE LIMA  
PIA DE JAPONESSES

CUARTEL GENERAL DE MAC ARTHUR EN LUZON. 22 UF.—El general Mac Arthur autorizó la penitencia de Basilio Haas, el jefe de la delegación de extranjeros, y que las tropas norteamericanas continúan dirigiendo los bolsones de resistencia en Corregidor y Manila. Agregó el anuncio que la artillería norteamericana está demoliendo las murallas que sirven de protección a los japoneses que luchan en el sur de Manila y que no se da destrucción un asalto de la infantería.

Hacia una verdadera organización agraria se propone el Consejo Nacional de Fomento

Tres y medio millones de colonas para la intestinación del fomento de la producción Agrícola en todo el país bajo la administración del Banco Nacional de Costa Rica.

(Pasa a la pág. 8)

## LA SECRETARIA DE GOBERNACION ANULA LA PATENTE DE LICORES EN 26 MILLAS, A PARTIR DEL CUARTO TRIMESTRE DE 1944

Desde el mes de Agosto del año, allí se resolviera.

Ahora, con fecha 7 de febrero, la Secretaría de Gobernación acepta la apelación interpuesta por el comerciante chino y anula la patente haciendo buenas las raíces del interesado.

Por si demasiado extensa la resolución a que nos referimos, publicamos la parte final que no terminó al litigio.

El Presidente de la República RESUELVE:

Declarar con lugar en la forma que se dirá, la apelación interpuesta por el señor Sun Fong Ng...

contra el artículo 30 de la sesión 19<sup>a</sup> ordinaria celebrada por la Municipalidad del cantón central de Limón el 10 de octubre de 1944, declarando la nulidad del punto de licores a adjudicado para Veintiséis Millas, a partir del cuarto trimestre inclusive de 1944. La Municipalidad debe hacerle devolución de las sumas por el pagadero por concepto de esa patente, a partir del cuarto trimestre del año recién pasado.

Publíquese, PICADO. — El Secretario de Estado, encargado del Despacho de Gobernación, HERMAN ZAMORA ELIZONDO.

## DENUNCIASE UN DESPIDO COLECTIVO DE TRABAJADORES EN SIXAOLA

Los personeros de la Compañía ante el requerimiento del Inspector de Trabajo respectivo niegan la versión, pero dispusieron investigar el caso.

Se denunció ante la Inspección puso que uno de sus empleados General de Trabajo el despido se presentara ante los personeros de muchos trabajadores de las de la Compañía a verificar las fincas de la Compañía Bananera exactitud de lo denunciado. Se le dió una contestación negativa, es decir, se le informó que no se les pagaron las prestaciones de ley. Piden al mismo tiempo el envío de un Inspector, tenían noticias de ningún despido realizado en aquella zona durante los últimos días, pero a pesar de ello, se ofreció investigar el hecho y dar una detallada información a la Inspección.

La Inspección, previamente al envío de dicho funcionario, dis-

## EL NUEVO ITINERARIO DE TRENES ENTRE S. JOSE Y LIMON, COMPRENDEN UN TREN EXTRA QUE HARA SOLAMENTE TRES PARADAS Y LLEGARA A SAN JOSE EN CUATRO HORAS

Ampliando nuestra información de la semana pasada sobre el nuevo itinerario de trenes que será inaugurado dentro de pocas semanas, podemos informar que habrá un carro, sistema bus, que hará el servicio expreso entre Limón y San José y viceversa. El

recorrido durará aproximadamente cuatro horas y sólo habrá tres paradas, que serán en Siquirres y Turrialba.

Los motores para estos coches automóviles llegarán ya y están siendo debidamente instalados.

(Pasa a la Pág. 3)



Unter Den Linden

**"LA VOZ ATLANTICA"**

Semáñario Independiente

Director Propietario: E. Arrázola Posada  
Apartado de Correo, Letra J.**Mundo Social**

DR. SALISBURY

Dr. Eduardo Salisbury, Médico Jefe de los Hospitales de la

**ATENCION - ATENCION**

SUS UNIFORMES PARA la ESCUELA  
y sus  
TRAJES PARA SEMANA SANTA  
EN EL MEJOR SURTIDO  
Y A LOS MEJORES PRECIOS

— en la —

**Tienda Hollywood**

DE

**SALOMON BERENZON**  
VISITENOS Y SE CONVIERTAN

## BODA EN SIQUEIRAS

Para iluminar su matrimonio más sinceros votos por una eterna felicidad.

En la ciudad de Siqueirras, el día 24 del presente, unirán su vida bajo los mejores auspicios de la felicidad, el caballero don Héctor Berenzon y la señora doña Rosario, procesionada Acuña Briones y la deliciosa doncella señorita Olga Cervantes Alfaro, la Wimmer.

IZQUIERDA 3241

**VIAJES SEMANARIOS**  
**TOURS UMA 232**

ENTRE ESTE PERIODO Y

Cahuita, Puerto Viejo, Barra de Colorado,  
Puntarenas, San Isidro, etc.

Para informes respecto a pasajes y tarifas dirigirse a

**ERYAN Y BARRIENTOS** Agentes  
Al apartado 144 o a su oficina en la calle 50 entre 10 y 12, arriba, frente Paseo Vargas. —CONTAMOS CON EMBARCAJONES COMODAS Y RAPIDAS.

**Lancha Santa Elena**

La nueva tarifa que comenzará a regir el primero de enero de 1945 entre Barra del Colorado y Limón y viceversa, es la siguiente:

Paseo y para La Barra, inclusive de Savaya	10:00
Toda clase de granos y vegetales, quíntal	5:50
Cigarrillos, por cincos cada uno 9.00	5:00
Estaciones vacíos devueltos	5:00
Maquinaria, quinal	4:50
Maquinaria, pesando más de 400 libras, precio convencional	4:50
Otros no especificados aquí se encuentran en la Tarifa General.	4:50
Estaciones vacíos devueltos	4:50
Efectos y valijas no devueltos	4:50
NOTA: — La carga debe ser en la plataforma de la Aduana Aragón, con su correspondiente de 0.000125, siendo que solo por el costo de empaquetado en bultos costeará la carga y devueltas será por cuenta nuestra. PARA MAS INFORMES SIRVASE PASAR POR NUESTRAS OFICINAS	4:50

ENRIQUE MÁNGEL ROSAT, Administrador

al 10121

## DE SAN JOSE

En funciones de su cargo llegó a esta ciudad el coronel don Mario Jiménez.

**SALOMON CHIN**  
LA IBERIA

— Estrada —  
Precios Económicos

## PARA SAN JOSE

Regresó a San José después de una corta temporada entre nosotros, doña Hilda Sotela de Vélez.

## DE SAN JOSE

Estuvo en esta ciudad a visitar a su señora madre, doña María Unfría de Ramírez.

## LA BATALHA DE TWO JUNGLES

GUAM 22 UP — Algunos no están dispuestos a admitir la idea de que el general Tejero ayer que anuló la exigente resistencia que se presentó en las tropas norteamericanas impidiendo en la conquista de la isla desempeñó señaladas acciones. El general, al mando del Ejército, se dirigió a la bahía recorriendo lo que en la conquista de Suwan los norteamericanos sufrieron tres mil eien muertos en 24 días y en Guan 7.080 bajas totales incluyendo 1.200 muertos. La radio japonesa anotó que los bajas norteamericanas fueron de 12 mil, mientras que el mando alemán creyó que eran 12 mil y aseguró que una docena de aviones y navales hundieron portaviones, y un acorazado, además de otras dos unidades norteamericanas.

FUERZAS DE PATTON CONQUISTARON LA POBLACIÓN ALEMANAS

CON EL TERCER EJERCITO NORTEAMERICANO, 22 UP — El domingo 24 cruz el río Osa esta gente. El ejército del Pacífico, que ayer cruzó la frontera en un frente de 40 kilómetros, apoderándose de otros 22 pueblos comprendiendo la parte norte de la provincia. El Ejército de los Estados Unidos ya se elevaron completamente para romper la muestra de la fuerza de la invasión, por lo que sus recomendaciones y órdenes a las tropas, restringían y

PARA LA SUCURSA 13 POBLA  
CIGARRAS DIRECTORIO

## DISTRIBUIDORA COLOMBIANA

## GUARDIA SUPREMO ALIADO

## EN PARÍS, 22 UP — Una

## de blindadas y de infantería

## que el ejército norteamericano

## del general Patton, se lanzó

## ayer a la ofensiva en un frente

## de 86 kilómetros, invadiendo

## el Almirante por sobre dos puntos

## Los desbordamientos del frente dicen

que fueron unidas unidades

que lucharon juntas

largo el frente que se extendió

entre las zonas de Guadalajara y Ma-

zatán, que los paquistaníes

sin poder ser contenidos, las

fuerzas norteamericanas alcan-

zaron ya tres kilómetros en la

lado de Maizal, venciendo a

el de 25 poblaciones. Para

que el objetivo de Patton es

la ciudad de Coblenza, sobre el

**Cafetería LA GOLONDRINA**

Ciudad de Limón.

Frente Mercado Municipal.

CON SU NUEVO Y COMPLETO SUR-TIDO NUEVAMENTE A SUS  
ORDENES.

Atendido personalmente por su propietario  
**ALFONSO YUNTS**

**Pildoras De Witt**

alivian rápidamente

los

**DOLORES en las  
COYUNTURAS****OMI**

Los dolores en las coyunturas y en la cintura le indican que sus riñones no funcionan normalmente. Estos órganos están inactivos y permiten que las toxinas y venenos, al no ser eliminados de la sangre, se alojen en los músculos y coyunturas.

Los dolores (especialmente el dolor en el lado izquierdo), si no son causados alrededor del orgánimo, pueden producirse de inflamaciones reumáticas. Para combatir el mal, se precisa llegar al fondo de la causa de los dolores. De Witt se elevaron especialmente para romper la muestra de la fuerza de la invasión, por lo que sus recomendaciones y

órdenes a las tropas, restringían y

No solamente el sistema de irrigación es necesario, sino que también estonian y fortalecen los riñones. Dentro de las 24 horas de haber tomado la medicina, el dolor desaparece. De Witt la señora demandó cantidad. Esto demuestra que el remedio es efectivo y que no tiene efectos secundarios. Los dolores De Witt se elevaron especialmente para romper la muestra de la fuerza de la invasión, por lo que sus recomendaciones y

órdenes a las tropas, restringían y

expresó recomendadas para Reumatismo, Linfoma, Dolores en Cadera, Trastornos de los Riñones

Pildoras De Witt

## LOS VECINOS DE CAHUITA SE QUEJAN...

Un grupo de agricultores de Cahuita han venido a nuestras oficinas a manifestarnos su extrañeza de que la Secretaría de Agricultura o el Departamento técnico de esa dependencia no les hayan prestado atención a las varias solicitudes que han hecho para que se envíe un delegado a combatir una serie de plagas que han invadido sus sembrados. Monos, ardillas y pájaros, en enorme cantidad.

Nos dicen los quejicos que después de los grandes temporales de los últimos meses, se han desarrollado una serie de plagas, de diversos animales que está haciendo nulo todo el esfuerzo para recoger sus cosechas.

Nos parece plenamente justificada la queja de los esfuerzos agrícolas de esa zona. Y nos parece que tienen pleno derecho a solicitar la ayuda y el consejo de la Oficina Técnica que funciona bajo el control de la Secretaría de Agricultura.

Aquí, en esta zona atlántica, son pocos los agricultores que estudian técnicamente sus problemas y los resuelven con el apoyo de la ciencia. Los más, pequeños agricultores sin estudio no están en condiciones de defendérse y aceptan pasivamente las calamidades que la naturaleza les impone. Es justo que cuando soliciten ayuda, estas les llegue a tiempo. Si no es para estos casos para qué sirve entonces la oficina técnica que trabaja en la Secretaría de Agricultura?

Nosotros recogemos la queja y la elevamos con todo respeto al señor Peralta, seguros de que pondrá remedio a estos olvidos o a estas indiferencias.

## GRAN OPORTUNIDAD

Si usted necesita los servicios competentes, confiada distinguida y con larga experiencia como administrador de propiedades en la Provincia de Limón DIRÍJASE:

**GEORGE LAZARUS D.**  
APARTADO 449 — LIMÓN

los Estados Unidos:

\*  
Comerciarlo regulado en todo el país, con 27 años de experiencia en el manejo de tiendas, ofrecer oportunidades de vivir permanentemente en los Estados Unidos productos de San José de Costa Rica y alrededores. Una familia que goza del manejo de tiendas al detalle y con buenas relaciones con importantes compradores y dueños de establecimientos detallistas.

Envíe por correo aéreo descriptivo en el que se mencionen y plíquese en lo que puede enviar los pedidos. Sirvase cotizar precios, incluyendo tránsito y derechos de aduanas. Oficina de mercadería puesta en el puerto de Cartagena de Indias, Colombia. Oficina que está dispuesta a conceder en las ventas a las tiendas detallistas de los Estados Unidos.

**MAX STENZLER**  
314 Shadwell Drive

### TURQUIA DECLARA LA GUERRA

LONDRES, 22 UP.—Despacho del Cairo anunció que en circulo político bien informados se destaca hoy que Turquía había convocado a asesores del ministerio de Relaciones Extranjeras a sabiendas en cuya oportunidad era pronunciada la orden de declarar la guerra a Grecia. Las mismas fuentes predijeron que Siria y Libano adoptarían igual actitud.

### 100 BOMBARDEOS SOBRE BERLÍN

LONDRES, 22 UP.—Mas de mil cien bombarderos de las Fuerzas Aéreas atacaron ayer en diversos objetivos en las ciudades de Duisburgo y Berlín según un anuncio del Ministerio de Información. La ciudad alemana más sitiada también noche antes junto con Worms.

### APRUEBA LA CÁMARA DE COMERCIO LA DECLARACIÓN DE CRIMENES

LONDRES, 22 UP.—Belen presentó a la Cámara una motion de confianza que dice el siguiente: «La cámara aprueba la

declaración de política conjunta entre Inglaterra de Crimea y jefes y particularmente la bienvenida a la determinación de ministros a unidad de acción no sólo hacia conseguir la derrota final del enemigo común, sino también después tanto en la paz como en la guerra».

Y continúa: «Confíndense a la nueva sección de informaciones circundante que dijeron que Roushvel planea a Londres, la embajada noruega y

casa declaró que no tenía conocimiento alguno de ese viaje.

Ojalá se instale ese servicio lo más pronto posible.



**GRAN RECONSTITUYENTE  
ENGORDA LOS ANIMALES**  
DISTRIBUIDORES: LABORATORIOS CARLOS VIEQUEZ

EL NUEVO

### Viene de la 1<sup>a</sup> Pag.

Hasta el momento estos son los datos que podemos suministrar a nuestros lectores y que hemos tomado de fuente absolutamente seria.

Este servicio será de grandes beneficios para los limoneros, pues permite hacer durante la

**BROWNE & ABRAHAMS**  
Agentes.

**FRENTE UNIDAD SANITARIA**  
Ciudad de Limón.

## VENTA DE MERCADERIAS

A MENOS DE 27 KILOMETROS DE COTUBA LLEGAN LOS EJERCICIOS ROJOS LONDRES, 22 UP.—Los ejercicios soviéticos se armaron ayer aterciados avances en varios sectores del amplio frente oriental. Los despatchos dicen que los rusos llegaron a la confluencia de los ríos Chiriquí y Chagres, en el límite al sur este de Belén. Se agrega que los soviéticos se situaron a menos de 27 kilómetros de Cotuban, barriante de las fuentes extintores de Belén.

## Banco Nacional de Seguros

AGENCIA DE LIMÓN

(Edificio contiguo al Club Miramar)

POLIZAS DE VIDA — SEGUROS MARITIMOS

ACCIDENTES DE TRABAJO—POLIZAS DE EDUCACION

PROTEJA A SU FAMILIA Y PROTEJASE UD. MISMO

COMIENCE HOY

— NO OLVIDE —

## National Insurance Bank

LIMON AGENCY

Situate next to the Club Miramar

LIFE AND EDUCATIONAL POLICIES

INSURANCE AGAINST MARITIME

LOSSES AND LABOUR ACCIDENTS

PROTECT YOUR FAMILIES AS WELL AS YOURSELVES

BEGIN TODAY

Costa Rica

El régido Efraín Vélez, no su voto negativo montes, tordió que el como limonense que cursó la escuela primaria en esta ciudad, donde de los años ha vivido, quiere de por constancia del agradecimiento que todos los vecinos se han tenido por el Banco de Costa Rica, que se estableció, dando una fuerte invitación en edificio para sus oficinas y en el económico de la Provincia, y que querían mantener a su precio las tarifas, haciendo fuertes las tarifas en ese arreglado modo. En el contrario, el Banco Industrial, que había comenzado un león desgaste de competencia y difusión y difundiéndole la voz, inició sus operaciones, consintiendo y ahora opera. Tiene una Agencia Bancaria, teniendo la obligación, por ser un Banco del Estado, de cuidar el desenvolvimiento de la economía de la Provincia, lo que nunca ha hecho. Agradeció que no tiene interés personal en manifestaciones y que así defendió los intereses de la comunidad.

Los regidores Flaminio Vélez y Pedro manifestaron que aun que no han vivido tanto como el señor Echeverría en Limón, siempre y en cada quince parte han dedicado sus esfuerzos a defender los intereses del pueblo, lo que en estas ocasiones hacen el voto por los propuestos más favorables y mejores condiciones de la Corporación o en otros palabros o lenguajes, porque los representados.

Al iniciativa del regidor Esvil, por unanimidad y definitivamente se acordó nombrar al Banco de Costa Rica, con el agradecimiento de la Corporación por los servicios prestados durante el año.

que tuvo a su cargo la administración de los rentos nacionales y comunales, que no pudo ser ocupada la finca, puesto de emprendió que se sentó por cuánto las condiciones ofrecidas por el Banco Industrial son más favorables a los intereses de la Corporación.

Art. VI.—Cuentas. Por su cancelación con cargo a las partidas que se indican, fueron aprobadas las siguientes:

Izquierdo Hnos Ltda. como 5—  
I C \$2.40—6.1 C \$2.00—  
5.7 C \$25.00—6.1 C \$0.00—  
6.1 C \$4.50—10.1 C \$0.00—  
35 cts.—Román Acosta León cargo 4.3 C 12.75—4.3 C 8.50—Imprimiente Colonial cargo 9.4 C 4.00—Isla de Arriba cargo 5.3 C \$0.00—  
José A. Ballester cargo 1.4 C 20.00—Ferretería Benítez, cargo 6.4 C \$104.60—  
Carlos Fedesprieta y Cº cargo 9.2 C 13.50—Librería Lehman cargo 9.8 C \$117.90—Biblioteca e Imprimiente Española cargo 9.2 C \$663.35.

Art. VII.—Planiolas. Fueron aprobadas las siguientes: se-

manado del 29 de diciembre de 1944 al 4 de enero de 1945, saneamiento pefcción C 606—  
5 cts.—cuota patronal C 20.00—  
Saneamiento distrito segundo C 13.00—Repatriación adicional C 85.80—Cuota patronal C 4.00—Peones parques C 1.25—  
70 cts.—Cuota patronal C 6.00—  
70 cts.—Peones mercados C 10.00—  
70 cts.—cuota patronal C 5.70—Peones higiene C 15.1—  
70 cts.—Peones cloacas C 10.00—  
70 cts.—Peones tongos C 30.00—  
Cuota patronal C 13.80—  
Calles y aceras C 143.45—Cuota pa-  
tronal C 3.70.

Semanado del 5 al 11 de enero, saneamiento población C 596.55—Cuota patronal C 27.40—Saneamiento distrito segundo C 13.00—Repatriación adicional C 80.00—Calles y cañadas C 198.15—Cuota pa-  
tronal C 7.70—Peones incre-  
dible C 108.00—Cuota patronal C 5.70—Peones parques C 138.70 cts.—Cuota patronal C 6.00—  
70 cts.—Peones higiene C 15.4—  
70 cts.—Peones cloacas C 10.00—  
70 cts.—Cuota patronal C 5.70—  
70 cts.—Saneamiento pabla-  
ción C 737.90—Cuota patronal C 26.20—Saneamiento distrito segundo C 13.00—Ca-  
les y cañadas C 237.70—Cuota patronal C 11.40—Peones incre-  
dible C 108.00—Cuota patronal C 5.70—Peones parques

# Municipalidad de Limón

## LICITACION

Esta Gobernación, debidamente autorizada por la Corporación Municipal, recibirá propuestas de los interesados para ejecutar la siguiente obra:

Limpieza general de una zanja de desague situada en Estrada, con una extensión aproximada de 1.000 metros bajo las siguientes condiciones:

- Limpieza de la zanja en toda su longitud, dándole el correspondiente desnivel para que las aguas discuren con facilidad.
- Limpieza del monte, que cubre en toda su extensión ambas orillas de la zanja.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado en esta Gobernación, dentro de un plazo de 30 días, contados desde el día de la publicación de este aviso.

La Municipalidad se reserva el derecho de aceptar la oferta que más convenga a sus intereses, o rechazarlas todas si fuera el caso.

Limón, 21 de Febrero de 1945.

**ABEL ROBLES,**  
**Gobernador**  
**Ejecutivo Municipal.**

Existe  
que saben  
de la ciudad  
metiendo daños en los pa-  
ra que, a modo del régido Cel-  
tad se acordó pedirle a tam-  
bién que no ponga el ganado a pastar  
en el plazo de diez días,  
porque éstas son más oca-  
siones de ataques en ello.

a la mañana del régido Hé-  
nández se acordó pedir al  
Régido Gobernador que informe  
que no se ha pagado el  
aumento que la municipalidad  
dispuso para los carreteros  
el servicio de osos. (Continúa  
desde el 1º de noviembre de  
1944).

A las 21 horas y 40 minu-  
tos terminó la reunión.

## LA MUNICIPALIDAD DE LIMÓN

# AVISA:

QUE DEL DIA 12 DE FEBRERO PRESENTE EN ADELANTE, LOS IMPUESTOS Y PATENTES DEBERÁN PAGARSE EN EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA DE ESTA CIUDAD, ADMINISTRA-  
DOR DE RENTAS MUNICIPALES.

## LOTERIA DEL ASILO CHAPUÍ

Plan para el Sorteo del 4 de Marzo de 1945  
Valor en premios: 277.300.000 colones

LA EMISIÓN CONSTA DE 22.000 BILLETES DIVIDIDOS EN

VIGESIMOS, NUMERADOS DEL 1601 AL 23.000, A € 20.00  
CADA BILLETE Y € 1.00 CADA VIGESIMO

1 Premio Mayor de € 100.000.00
1 Segundo Premio de € 20.000.00
10 Premios de € 10.000.00 cada uno
20 Premios de € 500.00 cada uno
80 Premios de € 200.00 cada uno
141 Premios de € 100.00 cada uno
10 Aproximaciones al Premio Mayor (5 anteriores y 5 posteriores) de € 250.00 cada una
10 Aproximaciones al Segundo Premio (5 anteriores y 5 posteriores) de € 150.00 cada una
21 Terminaciones a las tres últimas cifras del Primer Premio, de € 200.00 cada una
198 Terminaciones a las dos últimas cifras del Primer Premio, de € 100.00 cada una
1880 Terminaciones a la última cifra del Primer Premio, de € 40.00 cada una
78.200.00

2772 Premios Valor € 277.300.00

# La Proveedora

OFFERS YOU CORRECT WEIGHT  
LOWER PRICES

First class Merchandise and best of -  
Courtesy always .

Please ask for anything in Grocery or other

Articles of General dietary not readily seen.

LA PROVEEDORA  
LIMON CITY

Rodesia del Norte

## LA TIERRA DEL COBRE

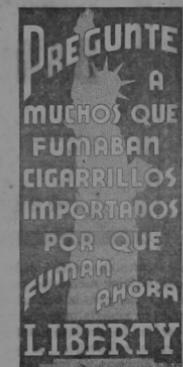
Por HARLEY V. USILA

Cuñado comentarista sobre asuntos mundiales y autor de la "Historia del Pueblo Británico"

Existe un gran número de gentes bien intencionadas que saben poco o nada de la historia de los Imperios Coloniales y que creen que el poseer un Imperio Colonial constituye una ofensa contra la moral pública y privada. Mientras que es verdad que, en ciertos casos, la apariencia de los fundadores occidentales de Imperios ha perturbado gravemente los hogares de las antiguas civilizaciones o destruido los sistemas tribales, la suposición demasiado rápidamente aceptada de lo que han hecho ha sido convadir un paraíso terrenal en un paraíso perdido fuera de toda realidad.

El noble salvaje sin contar nunca conoce perfectamente lo que son las necesidades, enfermedades y luchas sanguinrientas, y sufre temores constantes de que apenas se da cuenta más que aquejados que han hecho un estu-

dio directo de la vida tribal. Hay que recordar también que extensas zonas del mundo han realizado progresos materiales considerables durante los últimos cien años, y hoy resulta imposible acordar áreas enteras de la superficie del globo como muros para la persecución de las interdantadas costumbres tribales. Los blancos tienen inevitablemente que encontrarse con los negros, y la gran tarea que ha de hacer frente la administración británica es la de asegurarnos para la perseveración de las interdantadas costumbres tribales. Los blancos tienen inevitablemente que encontrarse con los negros, y la gran tarea que ha de hacer frente la administración británica es la de asegurarnos para la perseveración de las interdantadas costumbres tribales. Los blancos tienen inevitablemente que encontrarse con los negros, y la gran tarea que ha de hacer frente la administración británica es la de asegurarnos para la perseveración de las interdantadas costumbres tribales.



La Rodesia del Norte sigue continuando siendo un terreno lleno de maleza y no habría ni carreteras ni ferrocarriles.

Este no es un argumento, como mostraré más tarde, en favor de la explotación de los negros por los blancos, pero quiero tratar de establecer desde el comienzo que los colonizadores europeos tienen derechos legítimos en relación con la colonización q' están haciendo al progreso de los territorios que hasta su llegada estaban sin desarrollar. El ejercicio de estos derechos, sin embargo, exige una disposición a assumir considerables responsabilidades hacia el africano, las más importantes de las cuales son las mejoras de su bienestar económico y social y la enseñanza de las artes del gobierno propio, para que al su debido tiempo pueda llegar a desempeñar un papel cada vez mayor en el gabinete.

## Limón Trading Company

Compra a los MEJORES PRECIOS

Raicilla de Ipecacuaná  
HULE  
Cacao, Cocos y Copra

— NO OLVIDE —

SEMANARIOS VIAJES A COLON

## REPÚBLICA DE PANAMA

Agentes:

R. E. SMYTH & COMPANY

Puerto Limón y San José

Costa Rica

**SEÑOR GANADERO:***(No se deje engañar)*  
PARA MANTENER SUS ANIMALES SANOS**PARA SUS GANADOS, SALUD!**

MACIA UNA

(Viene de la 1<sup>a</sup> Pág.) magnifica cantidad para hacer de Costa Rica lo que ha de ser, el plan de formar núcleos de diez campesinos para poner en actividad la producción y facilitarles dinero; nada más importante que organizar estos núcleos de pequeños agricultores y ayudarles en todo lo posible, pero hay algo muy importante que debe tomarse en cuenta y es las vías de comunicación con que puedan contar estos núcleos para sacar sus productos a los mercados, la Zona Atlántica cuenta con muy buenas tierras y con numerosos de campesinos dispuestos a trabajarlas, aún cuando contamos con vías férreas por toda la zona también existen proporciones de tierra que no tienen medios fáciles para sacarlos donde están estas vias; se necesita que las Juntas Cantonales de Ca-

minos trabajen por resolver este otro problema, Limón tiene una Junta Cantonal de Caminos integrada por personas muy honorables que ya debían de comenzar a estudiar los medios de habilitar zonas agrícolas, tenemos por ejemplo la zona Sur, los Agricultores de esta fertilísima zona están gestionando con el Gobierno el acondicionamiento de un tramo de vía férrea entre Penshurst y Pandura, arreglado este tramo comprende siete millas de vía que está en muy malas condiciones, se debe de estudiar un plan para conectar el resto del sector con esta vía, la idea que están llevando a cabo los Agricultores de la Baja Atlántica frente a la negativa de la Empresa Northern Rail Way Company por reparar este tramo de vía es muy fuerte, aún cuando personeros de la misma reconocen que está mala, alegan tales perso-

nros no contar con los materiales necesarios para hacerlo, pero la verdad es que los materiales que se necesitan los produce nuestro país, es cuestión de que esta Empresa no tome en cuenta solo el aspecto comercial para el acondicionamiento de la vía, en el momento en que estamos las Empresas extranjeras deben también colaborar, los efectos de la Guerra afecta tanto a ellos como a nosotros. Conviene también pensar en la forma en que se ha de llevar a cabo el plan de organización de núcleos, creo que habiendo organizado estos núcleos necesitan al quien quieren los dirija y les dé consejos técnicos en la materia, contamos en esta zona con inteligente y honrado joven Ingeniero Agrónomo, este joven que actualmente

es Jefe de la Sección de Agricultura para el Estudio de los problemas del Abacá, Bana, Y o Cacao, bien puede dirigir y orientar a los núcleos de campesinos que bien lo necesitan, lo importante en estos momentos es poner a producir la tierra de artículos de consumo popular, la Secretaría de Agricultura haría un gran bien a la Zona Atlántica en nombrar a este competente muchacho, y dejarle con su respectiva oficina en Limón, además de ser un competente Ingeniero es un legítimo hijo de Limón, y por Limón haría el todo lo que esté a su alcance, creyendo por ejemplo en el caso del tramo de vía Penshurst - Pandura, a la Secretaría de Agricultura a la que le concierne decir si están o no en su razón los Agricultores, por

que es propiamente al sector de la Agricultura a quien se está perjudicando el mal estado de la citada vía, es otra razón que quienes tienen la palabra es la Secretaría de Agricultura. Gran interés ha despertado en los Campesinos el plan de formación de núcleos, pro este movimiento está pendiente de lo que antes dijimos, caminos baratos que los pongan en contacto con las vías Férreas.

Limón Febrero de 1945.

Joaquín Hernández Poveda  
Socio de la Federación de Trabajadores.**MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS****C. THOMPSON SUPPLY AND WORKSHOP**

Everything in the mechanical line can be made, repaired or supplied. Assortments of Beds, Springs and other useful equipment. Building.

No 89 Fifth Avenue toward the Municipal Bath.

GRANT AND CRAWFORD NEW HARLEM'S BAR AND RESTAURANT

Opens Day and Night. Clean and Cozy Reservation. Gold Native and Foreign Liquors and experienced Mixers. U. N. I. A. Building.

SOLO TRES MEXICANOS DES EMBARCARON DEL GRIFELLO HOM HOY

NUEVA YORK 22 UP Un grupo de unos 200 inmigrantes mexicanos que llegaron al puerto de Nueva York a bordo del buque de casco Gripholm regresaron de Europa, sólo desembarcaron ayer tres ciudadanos mexicanos. Hoy desembarcará el resto de los 190 que quedaron.

**Compañía Radiográfica Internacional  
de Costa Rica**

ESTA EMPRESA SE COMPLACE EN ANUNCIAR QUE SU NUEVO LOCAL EN PUERTO LIMÓN ESTÁ ABIERTO DESDE HOY PARA EL PÚBLICO LIMONENSE.

THIS COMPANY TAKES GREAT PLEASURE IN ANNOUNCING THE OPENING OF ITS NEW OFFICE IN PORT LIMÓN.

SERVICIO RADIOTELEGRAFICO Y RADIOTELEFONICO LOCAL E INTERNACIONAL  
OFICINA CONTIGUA FARMACIA INGLESA (BRITISH PHARMACY)

HORAS DE OFICINA:

LUNES A SABADO	7 A. M. - 11 A. M.
	1 P. M. - 5.30 P. M.
Domingos . . .	8 A. M. - 10.30 A. M.
	5 P. M. - 6 P. M.

# ATLANTIC VOICE

Editor: JOS A. THOMAS

YEAR X - LIMON, C. R., FEBRUARY 24TH, 1945

P. O. BOX 199

Nº 456

## ALLIED FORCES CLOSING IN ON BERLIN FROM ALL SIDES

Reports emanating from Moscow progress being made by the Allied armies in their advance on the city of Berlin. Moscow stated on the 21st instant that certain of the Soviet forces had reached a position distant only fifty-five kilometers from Berlin, and that the first Ukrainian army were violently attacking enemy positions in the vicinity of the industrial center and communicating ways of Gueben.

The forces commanded by Marshall Konev are reported to have registered further gains west of the river Ques. Additional gains were also obtained, we are told, in the area southeast of Frankfort where much of the Nazi opposition had been eliminated. Further north, the Russians had advanced to within thirty kilometers of the border of the old free state of Danzig.

The fierce German counter offensive launched some days ago, against the Rus-

sian fighting front had been controlled; it is admitted to have retarded, but in no way checked the Soviet advance. The concentration of the forces under the command of Marshal Zhukov for the purpose of launching the final attack on Berlin is being rapidly effected, while other forces are supposed to have augmented their offensive in the direction of the Baltic coast. Breslau, the besieged

capital of Silesia, continues to be destroyed by artillery fire, in view of the Nazi garrison's refusal to surrender.

Communication between the stronghold of Frankfort and Berlin is said to be blocked.

Forces commanded by General Patton have effected an important advance and captured an appreciable number of populated districts. —PASA a la Pag. NUEVE

## OFFICIALS OF UNITED FRUIT COMPANY ON A VISIT

The Atlantic Voice is in and Mr. Hortley Rowe, who receipt of the pleasing information that three of the high ranking officials of the United Fruit Company's Headquarters in the United States of America are visitors to our Republic.

The distinguished persons are Mr. Fletcher A. Hatch, Vice President, Dr. Edward Saibury, a former Superintendent of the local hospital and the present Director of the Medical Department in New York

was at one time Resident Building Engineer of the Panama Canal.

We are hoping that Limon will be included in their itinerary and so afford Limonenses the opportunity, at least, of getting a glance of our esteemed former Chief Medic, apart from becoming acquainted with the other two gentlemen.

We add our quota of sincere welcome to those already extended the visitors.

## IWO JIMA ISLAND SURROUNDED BY NORTH AMERICAN FLEET

The forces under General Mac Arthur are successfully pursuing the work of annihilating the remnants of the Japanese troops on the Island of Corregidor, the peninsula of Bataan and the interior of the city of Manila.

The losses suffered by the Japanese on the Island of invaded the strategic Island

of Iwo Jima have consolidated their positions despite the fierce opposition of the Japs.

Units of the North American fleet have completely surrounded Iwo Jima and their cannon incessantly bomb the Japanese positions particularly those in the vicinity of the Suribachi mountain, the conquest of which would permit the invading troops to fully dominate the central part of the Island. The Admiral has also released the information that the Americans experienced an estimated loss of 3,650 men up to the close of the third day's fight on the Island.

On the Asiatic mainland, troops of the 14th, British Army are advancing on the great Burmese city of Mandalay from their position on the river Irrawaddy.

According to a Washington announcement the recent sinking of 25 Japanese ships has through the number of vessels sunk by the North American submarines to a total of 1,045 since the start of hostilities.

## CO-OPERATION OFFERS GREATEST ECONOMIC GOOD

Experience has proven that the stability and development of any line of industry depends, largely, on the degree of co-operation evinced by those concerned.

It is generally admitted that the voice of the people, chanting in unison, emits its richest melody; and so it is in all things when all speak through a single medium.

Throughout the world co-operative societies have effected the greatest economic good, not only to the members directly concerned, but to the populace of the countries generally. The most ordinary mind has doubtless realized how fruitless it is to endeavour to ignite a single match during a breezy time, while the uniting of several sticks assures ignition. This same difficulty usually presents itself, whenever an effort is made, to obtain some desired betterment in a singular form.

Co-operation, properly organized and displayed, is a powerful weapon against the forces of evil. Difficulties are more easily solved or prevented by the union of men for a given purpose.

The single handed manner in which we pursued our agricultural activities in the past, particularly that of our Banana industry, will not do for the present or coming years. Large business interests will prefer to deal with properly conducted organizations, than with single individuals. In this connection, we believe the Atlantic Banana Growers Association has every possibility of becoming a wonderful asset to its members. Co-operative marketing for the disposal of their bananas is well within its reach. Every cultivator of Bananas in this zone, should become a member of the newly founded and well established Association and thereby pull together for one aim and one destiny.

For Best Fit — What? Go to Clifford Steele  
The People's Tailor

## Notice

To Members of Cacao Cooperation (Mixta)

Our Prices for the following Products are

CACAO, per quintal . . . . . 46.00 Colones

COCONUT PITH, per quintal . . . . . 66.00 Colones

COCONUTS, per hundred . . . . . 27.00 Colones

COULE, per quintal . . . . . 145.00 Colones

1 Freight and Cartage will be at Expense of the Cacao Co-operation

RAUL VELAZQUEZ  
Manager

## ANNOUNCEMENT TO THE GENERAL PUBLIC:

Mr. and Mrs. Leonard Corbett of "Grana de Flor" in the Limon Market, adopt this medium to advise their many good friends and generous well wishers that they are now at their orders at their newly established Bar and Grocery combined, situated at the corner of fifth street and fifth avenue, directly in front of 21st. of September vegetable shop.

Our well developed special attention and courtesy are assured.

YOU ARE HEARTILY WELCOMED.

## STIRRING ADDRESS DELIVERED BY BISHOP OF HONDURAS AT BIG WELCOME GIVEN AT WARD THEATRE, KINGSTON, JAMAICA

There was no question about it, continued His Lordship, that unless the Christian Church would, in season and out of season, preach the gospel it was commissioned to preach, and turn the hearts of men to God, there would be no hope for the world. He knew it was comparatively easy to say that kind of thing to a Christian audience, but it was the duty of a Christian audience to try and put it in practice.

He did not know if they were aware of all things for which the Christian Church stood were either ignored or rejected in toto by a very large section of the official element of every country in the world. They ran a very grave risk by trying to reconstruct a shattered civilization on the foundation of Paganism; and, if they did that the structures would not last long, and some of the younger people would experience a second and perchance a third catastrophe in their own lives.

It was true that in the course of history the Christian Church had always been faced with a crisis. The original meaning of the word crisis was simply judgment; and every Christian's reaction to God's plan carried God's own judgment on himself. It was because

### (Conclusion)

individuals and groups had thought they could find all their hearts desire, or perhaps what was even worse that they had found the Kingdom of God and His righteousness in some elaborate scheme of social welfare, that we had got into the state we had.

The challenge of Jesus Christ was really a very practical one. If they took

the Sermon on the Mount, they would find when they

got to the end of it that our Lord began to talk to His

followers about the things which

on our intelligent and ho

we could be able to effectively

lack of these things could ha

rmass the lives of people and

try their nerves. Yet with

all the authority inherent in

Him for He was God Incar-

nate. He said categorically

seek ye first the Kingdom of

God and His righteousness

and all these things the ve

ry things. He had been ta

king about before well by

added unto you.

Continuing the Bishop

said, he sometimes thought

that the Kingdom of God

would be best understood by

ordinary people if they re

garded it as the social goal

to which all mankind was

moving. They could not get

cut of societies. They must live in societies. And the problems of individual and so cieties were ever to be solved. They could only be solved embracing and of sufficient authority to command the allegiance of man in every age and in every generation there was no social goal of human which would ever command such an allegiance none but the Kingdom of God the reign of God in the hearts of men.

Likewise and this he wished to stress above every thing else: their Lord used the word righteousness with deliberation. They would sometimes find that the call of His to seek Kingdom of God and His righteousness was quoted "Seek ye first the Kingdom of God and His Justice" as though justice was going to make a more attractive appeal to an harassed people. The righteousness of God included the justice of God; and if it were merely justice, by itself, it would not be enough.

The could have justice among people whose characters otherwise would not bear inspection, but it was not justice for which people were striving; it was for a quality of character which would alone make peace among men. It was the will of men that had been per-

DO YOUR SHOPPING AT

## THE PEOPLES'S HOUSE

DRESS GOODS, SHIRTS, TIES, ETC.  
NOVELTIES AT PRICES TO PLEASE YOU

JACK ORANE, SUCS.  
LIMON

For Best Fit — What? Go to Clifford Steele  
The People's Tailor

ted, and so what he would do, boys and girls in every walk of life, with God as the therapist and with God as the physician in each human life. It was in this quality we wanted. We were all things in this age in which they lived, they needed an ever increasing number of men and women and such a quality.

## WEEKLY SAILINGS

From LIMON to CAHUITA - OLD HARBOUR - COLORADO BAR - PANAMA

ACCEPTING PASSENGERS AND FREIGHT  
For particulars, see or communicate with

BRYAN & BARRIENTOS, Agents

Post Office Box 144 or at their Office on the lower floor of Pension Caribe in front of Park Vargas. — COMFORTABLE AND RAPID SAILINGS CAN BE RELIED ON

## SPORT EVENT AT 25 MILES

Bataan Baseballers defeat City Cub by  
16 to 11 runs

A very interesting baseball match was witnessed at 25 Miles on Sunday the 15th instant. The contesting players were the Cubs of Limon and the newly organized Boys of the Abaco district. The former were under the management of Mr. Randolph Johnson, while Mr. George Ernest steered the Bataan players to victory.

The game started around the forenoon hour of ten and drew a large and representative number of fans. The homesters went first to bat, and soon had things their own way. Runs began piling up. A change was effected in the pitching, and George Bobb came on the scene—but the ball went round. One run was scored by A. Crawford for the Bataanites. F. Norari did the pitching for the home side. The final results were Bataan sixteen runs against eleven by the visitors.

Very sincerely yours,

Special Correspondent.

## Limón Trading Company

PAY THE BEST PRICES FOR

**Dried Ipecac Root**

**Cocoa, Coconuts and Cóbra**

**RUBBER**

REMEMBER

WE PAY THE BEST PRICES

"I have been looking forward with a great deal of pleasure toward coming to Costa Rica. In the United States, Costa Rica is regarded as one of the most agreeable ports."

"Since a post in Chile, many years ago, I have been anxious to return to Latin America, and I was indeed pleased to hear of my appointment as Ambassador to Costa Rica".

"I was in the Embassy in Spain some years ago, and so both Mrs. Johnson and myself speak a little of the language and in order not to forget our knowledge of Spanish, we both have read Spanish novels".

"Arriving at the plane, I certainly was pleased with the sight I saw because this valley appeared as one of the most beauty I have ever seen and the climate certainly seems



MR. HALLETT JOHNSON

agreeable. In view of this, I look forward to a very pleasant sojourn here in Costa Rica".

Hallett Johnson  
United States Ambassador

## A WELL DRESSED MA NOFFERS A CHARM

HERE IS YOUR MOST UP TO THE MINUTE TAILORING ESTABLISHMENT AND CAP DESIGNING AND FURNISHING HOUSE

THE WELL KNOWN, WELL ESTABLISHED,  
WELL EXPERIENCED ALL RELIABLE.

## EXCELSIOR TAILOR

CLIFFORD STEELE

Now situated in an improved and convenient building. Is going to take the train and in coming from the train  
I am in your way

COMMERCE AVENUE, NEXT TO THE BRITISH VICE-CONSULATE AND AIRPLANE BOOKING OFFICE.

## ALLIED

(View de la pág. 7)

The Canadian troops are also said to have successfully repelled several violent counter-attacks by Nazi tanks and infantry west of Calcar, and to have taken 10,000 prisoners from the start of their offensive.

Thousands of the Allied heavy bombing planes continue their devastating raids over Germany by day and by night.

Soviet activities in the Danzig area threaten the annihilation of 300,000 Nazi troops.

## NOTICE - NOTICE

The whereabouts of the below named persons is requested by His Britannic Majesty's Vice Consul in this city

JOHN GIBBON — JAMES ALEXANDER SMITH (formerly of Germany); NORMAN CARVALHO; — EMILY THOMPSON.

Matters of importance on their behalf are pending their attention.

Fábrica de Hielo y Refrescos  
Agencia Cervecería  
Traube  
LIMÓN

## FLORIDA ICE AND FARM CO.

## LA FLORIDA

Maderas  
Fabrica de Hielo

Gone in flesh, but joined in spirit and ever fresh in memory is the destiny of our dearly beloved mother, sister and relative

## RUBY WRIGHT

(FEBRUARY 24, 1940)

The fifth lamentable anniversary comes tomorrow since death has torn from our breast our dear Ruby. Once she was mourning here below, grieved and perplexed, but now she joins the realm of the Blest and Promised Rest.

FERNANDO RIVERS (son), MR. AND MRS. ERNEST WRIGHT; MR. AND MRS. GEORGE WRIGHT (Brothers and Sisters) and OTHER RELATIVES.

## LAST SUNDAY'S FOOTBALL ENGAGEMENT

On Sunday, the 18th, instead, our city had the welcomed visit of the excursionists who arrived the previous evening.

As an addition to the other diversions, a game of football was presented on our playground, the participants being players of the Barcelona and Jupiter Sport Clubs. The play was interestingly seasoned with technique, colorful attacks and counter-attacks.

Jupiter's triumph, with three goals against a single by their opponents, was due principally to the finding of their new star, Carlito Hayling, the goalie. His defense was greatly admired and heartily cheered. It is evident our young sport enthusiast has gained a source of useful knowledge from his recent trip to Honduras and other Central American points.

The Barcelonians effected many well directed shots but Carlito held the fort. On the other hand, the defense of Barcelona's fortifications was exceedingly weak. The goalie, our good young friend, Dailey, is not the rightful sentinel. The flooding inflicted on Barcelona last week and the repetition on this occasion is traceable, impartially, to the mediocre goalkeeping. However classic may be the foot-work of players, if the goalie does not represent a bulwark, their skill is all in vain. This is true of last Sunday's game.

The markings of opponents, by both sides, were watched with great satisfaction and the scene, at times, reached thrilling heights. Jupiter earned two points in the first half time and shut out Barcelona. The gunners

ter's third; and the hard rushing Tenorio, at right extreme, gained the only mark for his team. The encounter was well attended by both visitors and residents.

## BANANA ASSOCIATION TO MEET ON MARCH 6TH.

In the interest of the agricultural final reading and adoption of rural activities of our Zone, we the Banana Association, take a special pleasure in an All members, as well as pronouncing that the Atlantic Ba-pectives, are assured a warm banana Growers Association will welcome.

meet in the Hall of the Universal

Negro Improvement Association. We understand that Mr. Chand in this city, on the night of Tues for Ehrman of the Central American Banana Company, Ltd., will

Among the important matters attend the meeting and speak on

listed for attention, is, we gather, a certain important subject.

## HEAD OF RELIGIOUS SOCIETY TO VISIT COSTA RICA

We learn that Mr. N. H. Knorr, the President of the Watchtower Bible and Tract Society, Inc., of Brooklyn, New York, U. S. A., will be visiting Costa Rica in the near future and that his itinerary includes our city.

## NOTICE!

## JOHN E. ROGERS

Who recently returned from the Republic of Panamá, begs to inform his many clients, friends and the general public that he is back at his old stand where, in combination with his son, he is prepared to serve their various interests.

## Remember

We make all kinds of men's garments, Suits in latest styles. Riding breeches all styles. Sport shirts, Dressing gowns, Bath robes. Military Uniforms.

We specialize in Ladies Coats, Suits, Skirts, Slacks, Breeches and Jodhpurs.

SATISFACTION GUARANTEED — CALL OR WRITE

## THE VOGUE TAILORS

P. O. Box 83

Puerto Limón

# Caribbean Packing Co., S. A.

## CACAO

The Cacao Farmer's Friend WE ALWAYS buy Cacao

## RAICILLA - IPECACUANA RUBBER

We are Agents for

### THE RUBBER DEVELOPMENT CORP. OF THE U. S. GOVT.

OFFICES: LIMON - SAN JOSE

CAPAS DE MANGAS  
ESCLAVINA ENTERA y

#### GENERO AHULADO

Le ofrece de la mejor calidad, el

ALMACEN TOMAS FERNANDEZ

### YOUNG FINNIGAN DEALS CASTRILLO A K.O. IN 4TH. ROUND

According to the press reports on the Costa Rica Finnigan pugilistic encounter last Sunday, the 18th instant, at the Panama National Stadium a scene typical of a World Heavy weight Championship bout, was presented. It is stated that it was not thought that two budding pugilists in the Welter-weight division—the Panamanian at 137 pounds and the Costarrican at 134, could have drawn such a multitude to the boxing arena.

We are informed that the Panamanian idol first entered the ring under thundering applause, and that on Emilio Castrillo, the guest fighter's entrance the cheering multitude showered the nation's coolidity in a deafening manner. When all was ready and the gong sounded, our challenger is said to have opened the attack and to have gained the margin at the close of the round. Young Finnigan is mentioned as bringing into view his mostly fighting cleverness and ripened experience in the second Round and blocked off with the terrible left of Castrillo. The release states that Finnigan began to effect his poly in the third round and

### MISS ZAMORINE LUCAS ENTERS SCHOOL OF NURSING

Our very good citizen, Mr. Washington Lucas, being for more than two decades associated with the Medical Department of the local hospital of the Costa Rica Banana Company, may have propelled the feeling which induced his much regarded daughter, Miss Zamorine, to decide to devote her future life to the care of the sick. In this connection, accompanied by her mother, the young lady left, on Wednesday of last week, for the Capital where she gained admission, as a student, in the School of Nursing conducted in conjunction with the San Juan de Dios Hospital.

Having graduated last year as a Bachelor of Arts from the Normal School of Heredia, Miss Lucas experienced, we gather, no difficulty whatever in her enrollment in the Medical Institution. THE ATLANTIC VOICE heartily congratulates our young Limonense and wishes her a full measure of success in her chosen profession.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y enviarle la pésa de tener que correr su servicio.

**COMPAÑIA ELECTRICA DE LIMON**

## SERVICE ASSEMBLY THEOCRATIC STUDIES

The Limon Company of Jehovah Witnesses are conducting, in the Kingdom Hall, located at Sixth Avenue, toward Second Street, the following services:

THURSDAYS, commencing at 6:30 p. m. — Course in Theocratic Ministry and Service Meeting.

SUNDAYS, commencing at 6:30 p. m. — Watch Tower Studies and from Text Book — "The Truth makes Free."

A cordial welcome is assured the general public at all the services.

For Best Fit — What? Go to Clifford Steele  
The People's Tailor

## AN ACKNOWLEDGMENT AND SOLICITATION

The Editor:

Dear Sir:

We desire to thank you in advance, for the necessary space in your well esteemed newspaper to publish the acknowledgement of the below mentioned contributions to the Afro-Costarican

Youth Uplift Association—  
Egbert Crawford C. 5.00  
Beresford Duncan 3.00  
Ripton Hazel 2.00  
Louis McRae 0.70  
Albert Adams 0.50  
Edward Hitchell 1.00  
Mathew Nelson 1.00  
Walford Wallace 1.00  
Harry Smith 0.50

We wish, at the same time, to mention that a goal of One Hundred and fifty dollars is set — a sum required to effect the expenses for preliminary circulating mediums, rental of hall for our first public meeting, which will be announced in due course.

The Association looks forward with gratefulness for further voluntary contributions to its cause and advises that such assistance can be delivered to Messrs. Edward Mitchell, Egbert Crawford or Beresford Duncan.

Again thanking you, Mr. Editor, for the courtesy given.

We are  
Very respectfully

Afro-Costarican Youth  
Uplift Association  
Limon, February 1945

Charges Reasonable — Precios Módicos

## NOTICE

Address all your Engineering Requirements to

Para todos sus trabajos de  
ingeniería dirigirse a

R. E. ROIG V.

P. O. BOX 923 — TELEFONOS 5319, 3201, or 23

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

We so good as to comply with this request and do not oblige to suspend our service, a step which would much regret to take.

# WEEKLY VOYAGES TO COLON REPUBLIC OF PANAMA

Agents:

R. E. SMYTH &amp; COMPANY

Port Limon and San José

Costa Rica

ACRA

## THE FIRST PRESIDENTIAL TORCH BEARER OF THE UNITED STATES OF AMERICA

One cannot speak conscientiously of the United States of America without thinking of the man who held the first Presidential

Torch in the original Thirteen States, and whose stern heart gave a courageous, undaunted spirit and fiery regard exemplified life paved a sum resounding the way for those who have since widened the tracks in political, social, scientific, industrial and of hall for further developments in a meeting, which brought their country territories in a glorious expansion, wealth and power.

On the occasion of the 213th, George Washington was controls that first Torch Bearer; and we desire, with these few instance and human lines, to pay respects. Edom homage to his memory on the 21st, Dunas, anniversary of his birth, leaving you, which took effect on Thursday last, the 22nd, instant.

We do not think any great surprise should be felt because of the present close relationship, politically and other jesty.

## ANIMAL PESTS INVADE CULTIVATIONS AT CANUITA

Unless we secure some scientific instruction or special government permit and be assisted with ammunition to shoot the monkeys, quiches, squirrels and yellow tanins, which constantly invade the cultivations at Canuita, complete

## ESTABLISHMENT

Make your home adorable and add to its主人's comfort;

## THE CITY'S LEADING FURNITURE

FOR EVERYTHING IN FURNITURE AND NOVELTIES

buy direct at "DUNCAN'S" — the Planchon & Co. popular Furniture Establishment in the City of Limón.

Berestford Duncan

## WORLD SECURITY ORGANIZATION URGED ON RACE EQUALITY PLATFORM

At a luncheon given somewhat recently at the Savoy Hotel, New York, and attended by British, American and Peruvian Delegates to the World Jewish Congress, Señor Pedro Belarán, Peruvian Ambassador to the United States and member of the Board of Governors of the Pan Ameri-

can Union, urged that membership to the Union be limited to nations who guaranteed the integrity of all countries — however small and weak — and that they be also assured the operation of all sovereign nations who hold as a common faith, the respect of human rights. He further requested that regulation to this effect be written into the constitution of the Pan American Union.

The Ambassador also suggested that the principle of discrimination be made a

### MR. AND MRS. JOSE RAMIREZ VISIT US

It affords us a maximum pleasure to welcome don Jose and his much esteemed wife dona María Unfriel de Ramirez of Puntares to our city. Their visit has been occasioned by the illness of the proprietress of the Pension America, Mrs. Unfriel, the mother of dona María.

Don Jose, as he is so familiarly

called by almost all Panamanians, is one of the eminent citizens of the All America Cables and was for many years stationed in our city. He was transferred to the Puntarenas office during the latter part of last year. We hope

that the presence of dona María will help the early restoration of the good health of Mrs. Unfriel.

## NEW TREATY CONCLUDED BETWEEN ENGLAND AND ABYSSINIA

According to a London Press release, we glean a new treaty has been concluded between England and Abyssinia. The signatories were Prime Minister Makonnen Endalkachan on behalf of Abyssinia and Lord Delawarr, Chairman of the Diplomatic Mission, who represented the British Government.

The new treaty gives, it is said, Emperor Selassie, the right to appoint citizens of America, Russia and other United Nations, as advisors.

It also prepares the way, destruction is assured our products," said a very prominent agriculturist of Cúcuta, on his visit to this city a few days ago.

It is claimed that since the October-December heavy rains ceased, these animal pests are operating cruelly against the poor struggling cultivators. In point of fact, according to what we have gathered, the invasion is an aftermath of the pestilence. This is rather regrettable, especially at a time when farmers were hopeful of a resuscitation of their banana, cacao, fruit and other agricultural activities.

### JOSE ACHIONG NG.

Comerciante, dentista

Joyería, Alfarería, Cristalería, artículos de Ferretería, y Eléctricos, todo se encuentra en este establecimiento.

we gather, for the appointment of Afro-American technicians, doctors, teachers and other specialists by the Emperor without his first having to obtain Britain's permission. It was the case under the terms of the former pact when only Britons were eligible for such positions.

It is also further reported that young Ethiopians will now be permitted to attend Negro schools and universities in the United States of America to obtain legal aid. In order not to compromise her position, the Emperor

is sincerely hoped that the Macmillan Government will be induced to make effective measures regarding the latter place with suitable grazing lands, within Abyssinia during certain seasons of the year.

**MUL-EN-OL**  
A FIRST-AID ANTICEPTIC  
for cuts, abrasions,  
NEEDED IN EVERY HOME FOR  
Burns, Cuts, Insect Bites, etc.  
Also splendid as Cargle, Mouthwash  
and Dentifice.  
IS GREASELESS, FREE OF SMELL AND  
PLEASANT OF TASTE.

**S-M-A-Z-T-A-R-A-L**  
disinfecting ALGINATE TABLETS  
good for burns on the stomach, headaches, muscular & nervous system, neuralgia, etc. Splendid after  
**EXCESSIVE DRINKING OF LIQUORS**  
**AMCO** SOBER Very effective, try me.  
AGENTS AND DISTRIBUTORS  
**PAN AMERICAN AGENCIES, S. A.**  
SAN JOSE

# BULLETINS FROM BRITAIN

## THE STATE MEANS YOU

It is easy enough to be generous when we are spending someone else's money. It is equally easy to plan new schemes if someone else has to pay for them. It is very difficult when we have to spend our own money and bear our own burdens, and our sense of proportion quickly returns.

When we are considering lines of Government action, or new fields of national expenditure, we often forget that the action and the money will be our own. We forget that "the Government" or "the country" is our agent, representing our will and accepting responsibility on our behalf. If is not Mr. Churchill, or the Cabinet, or the Civil Service. The State is every one of us, every single individual. When it decides on an action it is we who are deciding. When it pays out money it is our money.

That is a thought we might well bear in mind in these days. Talk of reconstruction is in the air, and plans are being made for the post-war world. Nothing is too good for the men and women who have struggled and sweated to make a new world possible. Let us support every plan which will help to bring freedom from fear and want. Let us put considerations of human welfare before the interest of our personal pocket books. But let us do so with our personal pocket books. But eyes open.

That is the point. Let us be clear about the responsibilities we are urging the Government to accept on our behalf. We must count the cost in toil and gold. Nothing could be more disastrous than that we should embark on great schemes, only to decide in 3, or 5, or 10 years' time that we were unwilling to make the extra effort, or that we begrimed the personal contributions they demanded from all of us. It is we as citizens who will have to make the schemes and pay for them.

In our household budgets

## OUR DEBT TO SCIENCE

"We were saved from starvation by the application of science to the problem of securing the right foods". This revelation, made recently by Lord Woolton, Minister of Reconstruction, comes as yet another reminder of the enormous debt we owe our scientists.

We readily acknowledge that debt when we think in terms of the machines of war which have enabled us to withstand and overcome the attacks of our enemies... we realise that science has played an equally great part in our own everyday lives helping to increase our own health and comfort?

In the past, many of us have closed the doors of our homes to scientific advance, rejecting or at best, disregarding the improvements it offered. Yet science still waits to serve us in our daily lives. When it knocks at our doors let us open them wide, accepting with gratitude and encouragement the service it offers us.

we do not lightly incur new expenditure. We decide whether we can afford it, and whether the advantages which will accrue will outweigh the reduction in our resources. In our business we do not authorise payment of money unless we know why we are paying it. But how many of us bother to find out how our income tax is used, or how much as a country we spend every year on education and health services?

The Government, and our Members of Parliament, and our local authorities cannot do all our thinking for us. If democracy is to be a living thing we must face up to our responsibilities - we must do our thinking and we must have the knowledge essential to clear thinking. The proceedings of Parliament, the national balance sheet, the budget of our local authorities, are not cabalistic mysteries, hidden from the eyes of ordinary men and women. They are there for us to inspect, and to question if we will.

When we have done that we shall realise that we are the State; we are the pu-

## A PROBLEM TO FACE

One of the most shocking aspects of the campaign of terrible atrocities inaugurated by the Germans in occupied Europe is the effect it has had, and will continue to have, on the minds of the ordinary citizens who have suffered directly and indirectly. Every correspondent in the liberated countries has already reported the intense hatred which the Germans have aroused against themselves.

It is undoubtedly going to be difficult for British people to understand fully what this means, just as it is difficult for us - who have escaped such things - to realise how human beings can torture helpless men, women, and little children, coldly, deliberately, and scientifically, by methods which are often impossible to describe in cold print.

To admit such things are happening - that men can so outrage every canon of ordinary decency - is hurtful even to the not particularly sensitive mind. It is easier, and perhaps natural, to try to ignore them. Yet if we do so we shall never solve what has become known as "the German Problem". Moreover, by this ostrich-like behaviour we shall erect a barrier between our selves and those people of liberated Europe who cannot erase from their minds the terrible memories of atrocities of which they themselves have been spectators, or

## THEY DEPEND ON YOU FOR LIFE

Since D. Day blood has been flown to the wounded in North-West Europe and transfusion has saved the lives of thousands of men.

Under the Ministry of Health's Emergency Blood Transfusion Service more than 330,000 men and women gave blood donations during the first half of 1944.

After D. Day, all Blood Transfusion Services throughout the country worked at top pressure, often day and night, to ensure that there was no hold up of the precious supplies of "liquid life", both for the battle zones and hospitals at home.

The need for this service grows. Its importance can be realised from the fact that the blood of ten or more donors may be required to treat one casualty.

Transfusion must be undertaken quickly, or it may be too late. For this reason blood supplies are "banked" so that they can be drawn upon for immediate use.

of which their relatives and friends have been victims. They need our sympathetic understanding.

"How can you punish a nation of 80 million people?" asks the man in the street, "for atrocities committed by comparatively few of their number, even admitting that the majority were passive spectators of atrocities before the war?" The answer to that rests per-

## FRESH VEGETABLES FOR SEAC

The RASC in Ceylon are turning gardeners. Under the direction of a senior officer with Norfolk farming experience, they have started a large vegetable farm complete with nursery gardens planted with seed flown from as far afield as Britain and America.

From 100 acres of what was once jungle waste, they are producing great quantities of fresh vegetables daily. This is a contribution of first rate importance in helping to feed SEAC service men in the island or afloat.

The Sinhalese people themselves have risen to the wartime food emergency by a island-wide "Grow More Food" campaign. Every available acre of land, from school plots to Buddhist temple gardens, is producing foodstuffs. The famous rubber trees of Ceylon, now the Allies' largest source of natural rubber, are interplanted with foods crops.

haps in the truth voiced by famous French philosopher Voltaire: "There are no punishment only consequences".

History tells us that no crime, no injustice even, has ever been committed in the name of a nation without punishment being demanded in the long run.

No man living can foresee the terrible consequences to the German nation attendant on the mass murders and cold-blooded tortures which the Nazi regime has elevated to a form of religion. The blood guilt which that unhappy nation has stained its soul must, in the nature of things, be atoned for.

We shall do most to help humanity now by clearing our minds of emotion and trying to understand why a people who has contributed so greatly to humanity in the past should sink to depths for which no mere breakdown of its political or economy, terrible as this was, can account. This was the real question behind the accusation of a broken woman who has seen her young sons senselessly slaughtered by SS butchers, when she said, talking to a British correspondent, "You must believe every atrocity you hear about—I Know!"

## En las Líneas Alemanas



Tropas norteamericanas atrincheradas en la línea de Sigfredo, cerca de Brachelen, prosiguiendo su ataque desde las posiciones recientemente capturadas en la nueva ofensiva contra el Reich.